

Bill 18

Government Bill

Projet de loi 18

Projet de loi du gouvernement

1st Session, 40th Legislature,
Manitoba,
61 Elizabeth II, 2012

1^{re} session, 40^e législature,
Manitoba,
61 Elizabeth II, 2012

BILL 18

PROJET DE LOI 18

**THE AFFORDABLE UTILITY RATE
ACCOUNTABILITY ACT**

**LOI SUR LA RESPONSABILISATION EN
MATIÈRE DE TARIFS DE SERVICES
PUBLICS ABORDABLES**

Honourable Mr. Struthers

M. le ministre Struthers

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill requires the Minister of Finance to table a report each year that lists the comparable combined cost of electricity for home use, natural gas for home heating and automobile insurance in each province. If, in any year, Manitoba's combined cost is not the lowest in Canada, the Minister must table a plan to return Manitoba to the lowest cost position.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi oblige le ministre des Finances à déposer annuellement un rapport indiquant le coût global comparable de l'électricité destinée à un usage domestique, du gaz naturel destiné au chauffage domestique et de l'assurance automobile dans chaque province. Si, au cours d'une année, le coût global des services publics s'appliquant au Manitoba n'est pas le plus bas au Canada, le ministre doit déposer un plan afin que ce coût soit le plus bas au pays.

BILL 18

**THE AFFORDABLE UTILITY RATE
ACCOUNTABILITY ACT**

(Assented to _____)

WHEREAS, by reason of Manitoba's ownership of Manitoba Hydro and the Manitoba Public Insurance Corporation, Manitobans should benefit from low rates for electricity, natural gas for home heating, and auto insurance;

AND WHEREAS maintaining low rates for these products will help ensure Manitoba remains an affordable place to live, work and raise a family;

AND WHEREAS maintaining an affordable high quality of life benefits not only Manitoba families but also Manitoba's economy by attracting and retaining people;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

PROJET DE LOI 18

**LOI SUR LA RESPONSABILISATION EN
MATIÈRE DE TARIFS DE SERVICES
PUBLICS ABORDABLES**

(Date de sanction : _____)

Attendu :

que les Manitobains devraient profiter de tarifs bas pour l'électricité, le gaz naturel destiné au chauffage domestique et l'assurance automobile du fait que la province est propriétaire d'Hydro-Manitoba et de la Société d'assurance publique du Manitoba;

que le maintien à un niveau peu élevé des tarifs s'appliquant à ces produits permettra à la province de demeurer un endroit abordable où vivre, travailler et élever une famille;

que le maintien d'une qualité de vie élevée à coût abordable profite non seulement aux familles manitobaines mais aussi à l'économie de la province car il permet d'attirer et de retenir des gens,

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Report on comparison of utility costs

1 For each fiscal year ending after 2012, the Minister of Finance must engage an independent accounting firm to prepare a report that, for each province of Canada, lists a comparable cost, determined in accordance with the regulations, of a utility bundle consisting of

- (a) electricity for home use;
- (b) natural gas for home heating; and
- (c) automobile insurance.

Plan for lowering cost of utility bundle

2 If the report under section 1 for a fiscal year shows the cost of the utility bundle for any province to be lower than the cost for Manitoba, the Minister of Finance must prepare a plan to return Manitoba to the lowest cost position.

Report to be tabled

3 The Minister of Finance must table the report prepared under section 1 for a fiscal year, together with the plan prepared under section 2 if one is required, in the Assembly at the time of tabling the public accounts for that year under subsection 65(2) of *The Financial Administration Act*.

Regulations

4 The Lieutenant Governor in Council may make regulations prescribing the methods to be used in determining comparable costs for the report to be prepared under section 1.

C.C.S.M. reference

5 This Act may be referred to as chapter A6.8 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

Coming into force

6 This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.

Rapport — coût comparable total d'un groupe de services publics

1 Pour chaque exercice se terminant après 2012, le ministre des Finances charge un cabinet comptable indépendant d'établir un rapport qui indique, pour chaque province du Canada, le coût comparable, calculé en conformité avec les règlements, d'un groupe de services publics, à savoir :

- a) l'électricité destinée à un usage domestique;
- b) le gaz naturel destiné au chauffage domestique;
- c) l'assurance automobile.

Plan de réduction du coût du groupe de services publics

2 Si le rapport établi à l'égard d'un exercice indique que le coût du groupe de services publics dans une province est inférieur au coût s'appliquant au Manitoba, le ministre des Finances dresse un plan afin que celui-ci soit le plus bas au pays.

Dépôt du rapport

3 Le ministre des Finances dépose le rapport visé à l'article 1 et, le cas échéant, le plan visé à l'article 2 à l'Assemblée au moment du dépôt des comptes publics pour l'exercice en question conformément au paragraphe 65(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Règlements

4 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, prévoir les modes de calcul des coûts comparables en vue de l'établissement du rapport visé à l'article 1.

Codification permanente

5 La présente loi constitue le chapitre A6.8 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

Entrée en vigueur

6 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.